

BfS

SAFETY CODES AND GUIDES - TRANSLATIONS

Edition 12/06

Contents

Ordinance on the Procedure for Licensing of Installations
under § 7 of the Atomic Energy Act
(Nuclear Licensing Procedure Ordinance)

of 18 February 1977,
as Amended and Promulgated on 3 February 1995,
Last Amendment of 9 December 2006

Verordnung über das Verfahren bei der Genehmigung von
Anlagen nach § 7 des Atomgesetzes
(Atomrechtliche Verfahrensverordnung - AtVfV)

vom 18. Februar 1977, Neufassung vom 3. Februar 1995,
letzte Änderung vom 9. Dezember 2006

bilingual

**Bundesamt für Strahlenschutz
Salzgitter**

The German original of this translation was published in Bundesgesetzblatt (Federal Law Gazette, BGBl.) I 1995, No. 8. its last amendment in Bundesgesetzblatt I 2006 No. 58.

In case of discrepancies the German text shall prevail.

Verordnung über das Verfahren bei der Genehmigung von Anlagen nach § 7 des Atomgesetzes (Atomrechtliche Verfahrensordnung - AtVfV)

vom 18. Februar 1977, Neufassung vom 3. Februar 1995, letzte Änderung vom 9. Dezember 2006

Erster Abschnitt - Anwendungsbereich, Antrag und Unterlagen

- § 1 Anwendungsbereich
- § 1a Gegenstand der Umweltverträglichkeitsprüfung
- § 1b Unterrichtung über voraussichtlich beizubringende Unterlagen
- § 2 Form und Inhalt des Antrags
- § 3 Art und Umfang der Unterlagen

Zweiter Abschnitt - Beteiligung Dritter und anderer Behörden

- § 4 Bekanntmachung des Vorhabens
- § 5 Inhalt der Bekanntmachung
- § 6 Auslegung von Antrag und Unterlagen
- § 7 Einwendungen
- § 7a Verfahren bei grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen

Dritter Abschnitt - Erörterungstermin

- § 8 Gegenstand und Zweck
- § 9 Besondere Einwendungen
- § 10 Wegfall
- § 11 Verlegung
- § 12 Verlauf
- § 13 Niederschrift

Vierter Abschnitt - Genehmigung

- § 14 Sachprüfung
- § 14a Zusammenfassende Darstellung; Bewertung
- § 15 Entscheidung
- § 16 Inhalt des Genehmigungsbescheides
- § 17 Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung

Fünfter Abschnitt - Besondere Vorschriften

- § 18 Teilgenehmigung
- § 19 Vorbescheid
- § 19a Raumordnungsverfahren und Genehmigungsverfahren
- § 19b Genehmigungen nach § 7 Abs. 3 des Atomgesetzes

Sechster Abschnitt - Schlußvorschriften

- § 20 Übergangsvorschrift
- § 21 Inkrafttreten

Ordinance on the Procedure for Licensing of Installations under § 7 of the Atomic Energy Act (Nuclear Licensing Ordinance)

of 18 February 1977, as Amended and Promulgated on 3 February 1995, last amendment of 9 December 2006

Chapter 1 - Scope, Application and Documents

- § 1 Scope
- § 1a Object of the Environmental Impact Statement
- § 1b Information on the documents which will probably have to be submitted
- § 2 Form and contents of the application
- § 3 Kind and scope of the documents

Chapter 2 - Involvement of Third Parties and Other Authorities

- § 4 Announcement of the project
- § 5 Contents of the announcement
- § 6 Disclosure of the application and documents for public inspection
- § 7 Objections
- § 7a Procedure for cross-border environmental impacts

Chapter 3 - Hearing

- § 8 Subject matter and purpose
- § 9 Special objections
- § 10 Cancellation
- § 11 Change of place and/or date
- § 12 Proceedings
- § 13 Minutes

Chapter 4 - Licence

- § 14 Examination of facts
- § 14a Summary description; assessment
- § 15 Decision
- § 16 Contents of the licensing notice
- § 17 Service by public announcement

Chapter 5 - Special Provisions

- § 18 Partial licence
- § 19 Advance notice
- § 19a Regional planning procedure and licensing procedure
- § 19b Licences under § 7 para. (3) of the Atomic Energy Act

Chapter 6 - Final Provisions

- § 20 Transitional provision
- § 21 Effective date

Erster Abschnitt - Anwendungsbereich, Antrag und Unterlagen

§ 1 Anwendungsbereich

Fassung: 1995-02-03

Für die in § 7 Abs. 1 und 5 des Atomgesetzes genannten Anlagen ist das Verfahren bei der Erteilung einer Genehmigung, einer Teilgenehmigung oder eines Vorbescheides nach dieser Verordnung durchzuführen, soweit es nicht in § 7 Abs. 4 Satz 1 und 2, §§ 7a, 7b und 8 Abs. 2 Satz 2 des Atomgesetzes geregelt ist.

§ 1a Gegenstand der Umweltverträglichkeitsprüfung

Fassung: 2006-12-09

Die Umweltverträglichkeitsprüfung umfasst die Ermittlung, Beschreibung und Bewertung der für die Prüfung der Zulassungsvoraussetzungen bedeutsamen Auswirkungen eines UVP-pflichtigen Vorhabens auf Menschen einschließlich der menschlichen Gesundheit, Tiere, Pflanzen und die biologische Vielfalt, Boden, Wasser, Luft, Klima und Landschaft, Kulturgüter und sonstige Sachgüter, sowie die Wechselwirkung zwischen den vorgenannten Schutzgütern.

§ 1b Unterrichtung über den voraussichtlichen Untersuchungsrahmen

Fassung: 2001-07-27

(1) Sofern der Träger eines UVP-pflichtigen Vorhabens die Genehmigungsbehörde vor Beginn des Genehmigungsverfahrens darum ersucht oder sofern die Genehmigungsbehörde es nach Beginn des Genehmigungsverfahrens für erforderlich hält, unterrichtet diese ihn entsprechend dem Planungsstand des Vorhabens und auf der Grundlage geeigneter Angaben zum Vorhaben frühzeitig über Art und Umfang der voraussichtlich nach den §§ 2 und 3 beizubringenden Unterlagen. Vor der Unterrichtung gibt die Genehmigungsbehörde dem Träger des Vorhabens sowie den nach § 7 Abs. 4 Satz 1 des Atomgesetzes zu beteiligenden Behörden Gelegenheit zu einer Besprechung über Art und Umfang der Unterlagen. Die Besprechung soll sich auch auf Gegenstand, Umfang und Methoden der Umweltverträglichkeitsprüfung sowie sonstige für die Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung erhebliche Fragen erstrecken. Sachverständige und Dritte können hinzugezogen werden. Verfügen die Genehmigungsbehörde oder die zu beteiligenden Behörden über Informationen, die für die Beibringung der in § 3 genannten Unterlagen zweckdienlich sind, sollen sie diese Informationen dem Träger des Vorhabens zur Verfügung stellen, soweit nicht Rechte Dritter entgegenstehen.

(2) Bedarf ein UVP-pflichtiges Vorhaben der Zulassung durch mehrere Behörden, obliegen der atomrechtlichen Genehmigungsbehörde die in Absatz 1 und § 14a Abs. 1 beschriebenen Aufgaben nur, wenn sie auf Grund des § 14 Abs. 1 Satz 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung als federführende Behörde bestimmt ist. Sie hat diese Aufgaben im Zusammenwirken zumindest mit den anderen Zulassungsbehörden und der Naturschutzbehörde wahrzunehmen, deren Aufgabenbereich durch das Vorhaben berührt wird. Im übrigen bleibt die Befugnis der Länder unberührt, der federführenden Behörde auf Grund des § 14 Abs. 1 Satz 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung weitere Zuständigkeiten zu übertragen.

§ 2 Form und Inhalt des Antrags

Fassung: 1995-02-03

(1) Der Antrag ist bei der Genehmigungsbehörde schriftlich zu stellen.

(2) Der Antrag muß enthalten

1. die Angabe des Namens und des Wohnsitzes oder des Sitzes des Antragstellers,
2. die Angabe, ob eine Genehmigung oder ein Vorbescheid beantragt wird,
3. die Angabe des Standortes und Angaben über Art und

Chapter 1 - Scope, Application and Documents

§ 1 Scope

For the purpose of issuing a licence, a partial licence or an advance notice with respect to the installations referred to in § 7 paras. (1) and (5) of the Atomic Energy Act, the procedure to be followed shall be as laid down in this Ordinance, except as otherwise provided for in § 7 para. (4) sentences 1 and 2, §§ 7a and 7b, and § 8 para. (2) sentence 2 of the Atomic Energy Act.

§ 1a Object of the Environmental Impact Statement

An Environmental Impact Statement (EIS) includes the identification, description and assessment of the impacts which a project requiring an EIS will have on men including human health, animals, plants and biological diversity, soil, water, air, climate and scenery, cultural properties and other physical products, including the relevant interactions between the aforementioned products to be protected

§ 1b Information on the documents which will probably have to be submitted

(1) If the organisation responsible for a project requiring an EIS requests the licensing authority before the beginning of the licensing procedure or if the licensing authority accounts it to be necessary after the beginning of the licensing procedure, it informs the organisation, in accordance with the respective stage of planning and on the basis of suitable information on the project, in due time of the kind and scope of the documents which will probably have to be submitted pursuant to §§ 2 and 3. Before notification, the licensing authority gives the organisation responsible for the project and the authorities to be involved pursuant to § 7 para. (4) sentence 1 of the Atomic Energy Act the opportunity to discuss the kind and scope of the documents. The discussion shall also extend to subject matter, scope and methods of the Environmental Impact Statement as well as other material questions related to the implementation of the EIS. For this purpose, authorised experts and third parties may be consulted. If the licensing authority or the authorities to be involved possess information which is appropriate for obtaining the documents referred to in § 3, they should make this information available to the organisation responsible for the project, unless this would conflict with the rights of third parties.

(2) If a project requiring an EIS must be approved by more than one authority, the nuclear licensing authority shall only be responsible for the duties described in para. (1) and § 14a para. (1) if it was appointed as leading authority pursuant to § 14 para. (1) sentence 1 of the Environmental Impact Statement Act. It shall perform these duties in collaboration with at least the other approval authorities and the nature conservation authority whose duties are involved as a result of the project. In all other respects, the competence of the *Länder* to transfer to the leading authority further duties pursuant to § 14 para. (1) sentence 2 of the Environmental Impact Statement Act shall remain unaffected.

§ 2 Form and contents of the application

(1) The application shall be submitted in writing to the licensing authority.

(2) The application shall specify

1. the name and address or head office of the applicant;
2. whether the application refers to a licence or an advance notice;
3. the site, type and size of the installation.

Umfang der Anlage.

§ 3 Art und Umfang der Unterlagen

Fassung: 2001-07-27

(1) Dem Antrag sind die Unterlagen beizufügen, die zur Prüfung der Zulassungsvoraussetzungen erforderlich sind, insbesondere

1. ein Sicherheitsbericht, der im Hinblick auf die kerntechnische Sicherheit und den Strahlenschutz die für die Entscheidung über den Antrag erheblichen Auswirkungen des Vorhabens darlegt und Dritten insbesondere die Beurteilung ermöglicht, ob sie durch die mit der Anlage und ihrem Betrieb verbundenen Auswirkungen in ihren Rechten verletzt werden können. Hierzu muß der Sicherheitsbericht, soweit dies für die Beurteilung der Zulässigkeit des Vorhabens erforderlich ist, enthalten:
 - a) eine Beschreibung der Anlage und ihres Betriebes unter Beifügung von Lageplänen und Übersichtszeichnungen;
 - b) eine Darstellung und Erläuterung der Konzeption (grundlegende Auslegungsmerkmale), der sicherheitstechnischen Auslegungsgrundsätze und der Funktion der Anlage einschließlich ihrer Betriebs- und Sicherheitssysteme;
 - c) eine Darlegung der zur Erfüllung des § 7 Abs. 2 Nr. 3 und § 7 Abs. 2a des Atomgesetzes vorgesehenen Vorsorgemaßnahmen, einschließlich einer Erläuterung der zum Ausschluß oder zur Begrenzung von Auswirkungen auslegungsüberschreitender Ereignisabläufe vorgesehenen Maßnahmen und deren Aufgaben;
 - d) eine Beschreibung der Umwelt und ihrer Bestandteile;
 - e) Angaben über die mit der Anlage und ihrem Betrieb verbundene Direktstrahlung und Abgabe radioaktiver Stoffe, einschließlich der Freisetzungen aus der Anlage bei Störfällen im Sinne des der §§ 49 und 50 der Strahlenschutzverordnung (Auslegungsstörfälle);
 - f) eine Beschreibung der Auswirkungen der unter Buchstabe e dargestellten Direktstrahlung und Abgabe radioaktiver Stoffe auf die in § 1a dargelegten Schutzgüter, einschließlich der Wechselwirkungen mit sonstigen Stoffen;
2. ergänzende Pläne, Zeichnungen und Beschreibungen der Anlage und ihrer Teile;
3. Angaben über Maßnahmen, die zum Schutz der Anlage und ihres Betriebs gegen Störmaßnahmen und sonstige Einwirkungen Dritter nach § 7 Abs. 2 Nr. 5 des Atomgesetzes vorgesehen sind;
4. Angaben, die es ermöglichen, die Zuverlässigkeit und Fachkunde der für die Errichtung der Anlage und für die Leitung und Beaufsichtigung ihres Betriebes verantwortlichen Personen zu prüfen;
5. Angaben, die es ermöglichen, die Gewährleistung der nach § 7 Abs. 2 Nr. 2 des Atomgesetzes notwendigen Kenntnisse der bei dem Betrieb der Anlage sonst tätigen Personen festzustellen;
6. eine Aufstellung, die alle für die Sicherheit der Anlage und ihres Betriebes bedeutsamen Angaben, die für die Beherrschung von Stör- und Schadensfällen vorgesehenen Maßnahmen sowie einen Rahmenplan für die vorgesehenen Prüfungen an sicherheitstechnisch bedeutsamen Teilen der Anlage (Sicherheitsspezifikationen) enthält;
7. Vorschläge über die Vorsorge für die Erfüllung gesetzlicher Schadensersatzverpflichtungen;
8. eine Beschreibung der anfallenden radioaktiven Reststoffe sowie Angaben über vorgesehene Maßnahmen
 - a) zur Vermeidung des Anfalls von radioaktiven Reststoffen;
 - b) zur schadlosen Verwertung anfallender radioaktiver Reststoffe und ausgebauter oder abgebauter radioaktiver Anlagenteile entsprechend den in § 1 Nr. 2 bis 4 des Atomgesetzes bezeichneten Zwecken;
 - c) zur geordneten Beseitigung radioaktiver Reststoffe oder ausgebauter radioaktiver Anlagenteile als radioaktive Abfälle, einschließlich ihrer vorgesehenen Behandlung, sowie zum voraussichtlichen Verbleib radioaktiver Abfälle bis zur Endlagerung;

§ 3 Kind and scope of the documents

- (1) The application shall be accompanied by the documents needed to examine the licensing prerequisites, in particular
1. a safety analysis report describing the impacts of the project in terms of nuclear safety and radiological protection which are material with respect to the decision concerning the application and enabling third parties in particular to see whether or not their rights may be affected by the impacts associated with the installation and its operation. For this purpose, the safety analysis report shall contain the following information to the extent required for the assessment of the admissibility of the project:
 - a) a description of the installation and its operation, accompanied by site plans and survey drawings;
 - b) a description and explanation of the concept (basic design features), the safety-related design principles and the function of the installation, including its operating and safety systems;
 - c) a description of the precautions intended to be taken in order to comply with § 7 para. (2) subpara. 3 and § 7 para. (2a) of the Atomic Energy Act, including an explanation of the measures, and their functions, intended to be taken in order to rule out or restrict the effects of sequences of events exceeding the design basis;
 - d) a description of the environment and its constituents;
 - e) data concerning the direct radiation and discharge of radioactive materials related to the installation and its operation, including releases from the installation during accidents as defined in §§ 49 and 50 of the Radiological Protection Ordinance (design basis accidents);
 - f) a description of the effects which the direct radiation and discharge of radioactive materials referred to in subpara. e above have on the properties to be protected pursuant to § 1a, including interactions with other materials;
 2. supplementary plans, drawings and descriptions of the installation and its components;
 3. information concerning measures provided for the installation and its operation against interference and other intervention by third parties, according to § 7 para. (2) subpara. 5 of the Atomic Energy Act;
 4. information enabling the examination of the reliability and expertise of the persons responsible for the construction of the installation and the management and supervision of its operation;
 5. information enabling a verification as to whether the persons otherwise engaged in the operation of the installation possess the necessary knowledge in accordance with § 7 para.(2) subpara. 2 of the Atomic Energy Act;
 6. a schedule containing all the data relevant to the safety of the installation and its operation, the measures to be taken in the event of incidents or damage, and an outline plan of the tests provided for safety-related components of the installation (safety specifications);
 7. proposals for financial security to cover the legal liability to pay compensation;
 8. a description of the residual radioactive materials accumulating as well as data concerning the measures intended to be taken
 - a) for the prevention of any accumulation of residual radioactive materials;
 - b) for the safe utilisation of accumulated residual radioactive materials and dismantled or dismantled radioactive components of the installation in accordance with the purposes referred to in § 1 nos. 2 to 4 of the Atomic Energy Act;
 - c) for the regular disposal of residual radioactive materials or dismantled radioactive components in the form of radioactive wastes, including their intended treatment, as well as for the anticipated storage of radioactive wastes until their ultimate storage;
 9. data relating to other environmental effects of the project which are required for the examination pursuant to § 7

9. Angaben über sonstige Umweltauswirkungen des Vorhabens, die zur Prüfung nach § 7 Abs. 2 Nr. 6 des Atomgesetzes für die im Einzelfall in der Genehmigungsentscheidung eingeschlossenen Zulassungsentscheidungen oder für von der Genehmigungsbehörde zu treffende Entscheidungen nach Vorschriften über Naturschutz und Landschaftspflege erforderlich sind; die Anforderungen an den Inhalt der Angaben bestimmen sich nach den für die genannten Entscheidungen jeweils maßgeblichen Rechtsvorschriften.

(2) Bei UVP-pflichtigen Vorhaben sind dem Antrag folgende Unterlagen zusätzlich beizufügen:

1. eine Übersicht über die wichtigsten, vom Antragsteller geprüften technischen Verfahrensalternativen, einschließlich der Angabe der wesentlichen Auswahlgründe, soweit diese Angaben für die Beurteilung der Zulässigkeit des Vorhabens nach § 7 des Atomgesetzes bedeutsam sein können;
2. Hinweise auf Schwierigkeiten, die bei der Zusammenstellung der Angaben für die Prüfung nach § 1a aufgetreten sind, insbesondere soweit diese Schwierigkeiten auf fehlenden Kenntnissen und Prüfmethoden oder auf technischen Lücken beruhen.

(3) Die Angaben nach Absatz 1 Nr. 3 sind getrennt vorzulegen. Enthalten die übrigen in Absatz 1 oder 2 genannten Unterlagen ein Geschäfts- oder Betriebsgeheimnis, so sind sie entsprechend zu kennzeichnen und ebenfalls getrennt vorzulegen. Ihr Inhalt muß in den nach § 6 auszulegenden Unterlagen, soweit es ohne Preisgabe des Geheimnisses geschehen kann, so ausführlich dargestellt sein, daß es Dritten möglich ist, zu beurteilen, ob und in welchem Umfang sie von den Auswirkungen der Anlage betroffen werden können.

(4) Der Antragsteller hat der Genehmigungsbehörde außer den Unterlagen nach den Absätzen 1, 2 und 3 Satz 3 eine allgemein verständliche, für die Auslegung geeignete Kurzbeschreibung der Anlage und der voraussichtlichen Auswirkungen auf die Allgemeinheit und die Nachbarschaft vorzulegen. Bei UVP-pflichtigen Vorhaben erstreckt sich die Kurzbeschreibung auch auf alle Angaben nach Absatz 1 Nr. 1, 8 und 9 sowie Absatz 2 Nr. 1. Er hat ferner ein Verzeichnis der dem Antrag beigefügten Unterlagen vorzulegen, in dem die Unterlagen, die Geschäfts- oder Betriebsgeheimnisse enthalten, besonders gekennzeichnet sind.

(5) Reichen die Unterlagen für die Prüfung nicht aus, so hat sie der Antragsteller auf Verlangen der Genehmigungsbehörde innerhalb einer angemessenen Frist zu ergänzen.

Zweiter Abschnitt - Beteiligung Dritter und Anderer Behörden

§ 4 Bekanntmachung des Vorhabens

Fassung: 2001-07-27

(1) Sind die zur Auslegung (§ 6) erforderlichen Unterlagen vollständig, so hat die Genehmigungsbehörde das Vorhaben in ihrem amtlichen Veröffentlichungsblatt und außerdem in örtlichen Tageszeitungen, die im Bereich des Standortes der Anlage verbreitet sind, öffentlich bekanntzumachen. Eine zusätzliche Bekanntmachung und Auslegung ist, auch in den Fällen der §§ 18 und 19, nur nach Maßgabe der Absätze 2 und 3 erforderlich. Auf die Bekanntmachung ist im Bundesanzeiger hinzuweisen.

(2) Wird das Vorhaben während des Genehmigungsverfahrens wesentlich geändert, so darf die Genehmigungsbehörde von einer zusätzlichen Bekanntmachung und Auslegung absehen, wenn im Sicherheitsbericht keine zusätzlichen oder anderen Umstände darzulegen wären, die nachteilige Auswirkungen für Dritte besorgen lassen. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn erkennbar ist, daß nachteilige Auswirkungen für Dritte durch die zur Vorsorge gegen Schäden getroffenen oder vom Träger des Vorhabens vorgesehenen Maßnahmen ausgeschlossen werden oder die sicherheitstechnischen Nachteile der Änderung im Verhältnis zu den

para. (2) subpara. 6 of the Atomic Energy Act with respect to approval decisions which, in individual cases, may be included in the licensing decision, or for decisions to be taken by the licensing authority in accordance with provisions relating to the conservation of nature and the maintenance of landscapes; the requirements to be met by the contents of these data depend on the respective legal provisions governing the decisions referred to above.

(2) In the case of projects requiring an EIS, the application shall be accompanied by the following additional documents:

1. a survey of the most important alternative technological processes examined by the applicant, including a statement of the major reasons for the selection, insofar as such a statement may be of importance for the assessment of the admissibility of the project under § 7 of the Atomic Energy Act;
2. references to difficulties which arose when the data for the assessment pursuant to § 1a were collected, in particular insofar as these difficulties are based on a lack of knowledge and examination methods or on technological gaps.

(3) The information referred to in para. (1) subpara. 3 shall be submitted separately. If the other documents referred to in paras. (1) or (2) contain a business or trade secret, they shall be marked accordingly and shall also be submitted under separate cover. To the extent that this is possible without disclosing the secret, the contents of such documents shall be sufficiently detailed to enable third parties to judge, in the documents to be disclosed pursuant to § 6, whether, and to what extent, they might be affected by the effects of the installation.

(4) In addition to the documents referred to in paras. (1), (2) and (3) sentence 3, the applicant shall submit to the licensing authority for purposes of public inspection, a brief, readily understandable description of the installation and its likely effects on the public and the neighbourhood. In the case of projects requiring an EIS, the brief description shall also refer to all data pursuant to para. (1), subparas. 1, 8 and 9 as well as para. (2), subpara. 1. Moreover, a list of all documents accompanying the application shall be submitted in which the documents containing a business or trade secret shall be especially marked.

(5) If the documents are not sufficient for the examination, they shall be supplemented by the applicant, at the request of the licensing authority, within a reasonable period of time.

Chapter 2 - Involvement of Third Parties and Other Authorities

§ 4 Announcement of the project

(1) As soon as the documents required for public inspection (§ 6) are complete, the licensing authority shall publish an announcement of the project in its official bulletin and in local daily newspapers circulating in the area where the installation is to be sited. Even in the cases mentioned in §§ 18 and 19, an additional announcement and disclosure for public inspection is only required pursuant to paras. (2) and (3). Reference to the announcement shall be made in the Federal Bulletin (*Bundesanzeiger*).

(2) If the project is altered in the course of the licensing procedure, the licensing authority may waive an additional announcement and disclosure for public inspection if no additional or other aspects would have to be described in the safety analysis report which give rise to concern that there may be adverse effects on third parties. Such a waiver may be made in particular if it can be foreseen that adverse effects on third parties are excluded as a result of measures taken or intended to be taken by the organisation responsible for the project, or that the safety-related disadvantages of the alteration are low as compared with the safety-related advantages. An additional

sicherheitstechnischen Vorteilen gering sind. Eine zusätzliche Bekanntmachung und Auslegung (§ 6) ist erforderlich bei

1. Änderungen, die eine Erhöhung der für den bestimmungsgemäßen Betrieb je Jahr vorgesehenen Aktivitätsabgaben und eine Erhöhung der Immissionen um mehr als 5 vom Hundert auf mehr als 75 vom Hundert der Dosisgrenzwerte des § 47 Abs. 1 der Strahlenschutzverordnung zur Folge haben können,
2. Änderung der Konzeption der Anlage oder der räumlichen Anordnung von Bauwerken, sofern die Änderungen im Rahmen der Beherrschung von Auslegungsstörfällen zu einer sicherheitstechnisch bedeutsamen Erhöhung der ursprünglich angenommenen Beanspruchung von Anlageteilen führen können; bei der Beurteilung der sicherheitstechnischen Bedeutung ist Satz 2 entsprechend anzuwenden,
3. Änderungen an Sicherheitssystemen, die besorgen lassen, daß die Zuverlässigkeit der von ihnen zu erfüllenden Sicherheitsfunktionen bei der Beherrschung von Auslegungsstörfällen nicht unwesentlich gemindert wird,
4. Erhöhung der thermischen Leistung oder des maximalen Spaltproduktinventars um mehr als 10 vom Hundert der sich aus dem vorgesehenen Vollastbetrieb ergebenden Werte oder
5. Erhöhung der vorgesehenen Lagerkapazität für bestrahlte Brennelemente um mehr als 10 vom Hundert.

Ist eine zusätzliche Bekanntmachung und Auslegung erforderlich, werden die Einwendungsmöglichkeit und die Erörterung auf die vorgesehenen Änderungen beschränkt; hierauf ist in der Bekanntmachung hinzuweisen.

(3) Wird das Vorhaben während eines Genehmigungsverfahrens, in dem eine Prüfung nach § 1a durchzuführen ist, geändert, ist ein Absehen von einer zusätzlichen Bekanntmachung und Auslegung nur zulässig, wenn bei der Änderung keine zusätzlichen oder anderen erheblichen Auswirkungen auf in § 1a genannte Schutzgüter zu besorgen sind. Absatz 2 Satz 4 gilt entsprechend.

(4) Wird eine Genehmigung zur wesentlichen Veränderung einer Anlage oder ihres Betriebes im Sinne von § 7 Abs. 1 des Atomgesetzes oder ein Genehmigung nach § 7 Abs. 3 des Atomgesetzes beantragt, kann die Genehmigungsbehörde von der Bekanntmachung und Auslegung unter den in Absatz 2 genannten Voraussetzungen absehen. Ein Absehen von der Bekanntmachung und Auslegung ist nicht zulässig, wenn nach dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung die Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung besteht. Absatz 2 Satz 4 gilt entsprechend.

(5) Von der Bekanntmachung und der Auslegung kann ferner abgesehen werden, wenn der Antrag eine Anlage zur Spaltung von Kernbrennstoffen betrifft, deren Höchstleistung ein Kilowatt thermische Dauerleistung nicht überschreitet oder die dem Antrieb von Schiffen dient oder dienen soll.

§ 5 Inhalt der Bekanntmachung

Fassung: 2006-12-09

- (1) Die Bekanntmachung muß die in § 2 Abs. 2 vorgeschriebenen Angaben enthalten. Im übrigen ist
1. darauf hinzuweisen, wo und wann der Antrag und die in § 6 Abs. 1 und 2 bezeichneten Unterlagen zur Einsicht ausgelegt sind; der erste und der letzte Tag der Auslegungsfrist sind anzugeben,
 2. dazu aufzufordern, etwaige Einwendungen bei einer in der Bekanntmachung zu bezeichnenden Stelle innerhalb der Auslegungsfrist (§ 6 Abs. 1) vorzubringen; dabei ist auf die Rechtsfolgen nach § 7 Abs. 1 Satz 2 hinzuweisen,
 3. ein Erörterungstermin zu bestimmen oder darauf hinzuweisen, daß ein Erörterungstermin stattfinden und der Termin in der gleichen Weise wie das Vorhaben bekanntgemacht werden wird,

announcement and disclosure for public inspection (§ 6) is required in the case of

1. alterations which may result in an increase of the annual activity discharge provided for specified normal operation and an increase of immissions by more than 5 percent to more than 75 percent of the dose limit values specified in § 47 para. (1) of the Radiological Protection Ordinance;
2. alterations of the concept of the installation or the spatial arrangement of buildings, as far as these alterations may lead to a safety-related increase of the component stresses which were originally assumed within the frame of coping with design basis accidents; sentence 2 shall be applied accordingly for the evaluation of the safety-related importance;
3. alterations relating to safety systems which may lead to a - more than minor - decrease of the reliability of the safety functions to be performed by them when coping with design basis accidents;
4. an increase of the thermal capacity or the maximum fission product inventory by more than 10 percent of the values resulting from the intended full power operation; or
5. an increase of the storage capacity provided for irradiated fuel elements by more than 10 percent.

If an additional announcement and disclosure for public inspection is required, possible objections and the hearing will be limited to the alterations provided; this shall be mentioned in the announcement.

(3) If a project is altered in the course of a licensing procedure during which an assessment shall be carried out pursuant to § 1a, a waiver of an additional announcement and disclosure for public inspection shall only be permissible if the alteration does not give rise to concern that additional or other major effects may affect properties to be protected pursuant to § 1a. Para. (2) sentence 4 shall apply accordingly.

(4) If a licence is applied for a major alteration of an installation or its operation as defined in § 7 para. (1) of the Atomic Energy Act or if a licence is applied for as defined in § 7 para. (3) of the Atomic Energy Act, the licensing authority may waive the announcement and disclosure for public inspection, provided the conditions referred to in para. (2) are met. A waiver of the announcement and disclosure for public inspection shall not be permissible if it is mandatory to prepare an Environmental Impact Statement according to the Environmental Impact Statement Act. Para. (2) sentence 4 shall apply accordingly.

(5) Moreover, an announcement and disclosure for public inspection may be waived if the application relates to an installation for the fission of nuclear fuel which does not exceed a maximum continuous thermal output of one kilowatt or serves or shall serve to propel a ship.

§ 5 Contents of the announcement

- (1) The announcement shall contain the information required in § 2 para. (2). It shall furthermore
1. indicate where and when the application and the documents specified in § 6 paras. (1) and (2) will be available for inspection; the first and the last day of the period available for public inspection shall be stated;
 2. state that objections, if any, are to be brought before a body specified in the announcement within the period available for public inspection (§ 6 para. (1)); attention shall be drawn to the legal consequences according to § 7 para. (1) sentence 2;
 3. set the date of a hearing, or indicate that a hearing shall take place and that the date thereof will be announced in the same way as the project;
 4. indicate that the objections will be discussed at the

4. darauf hinzuweisen, daß die Einwendungen in dem Termin auch bei Ausbleiben des Antragstellers oder von Personen, die Einwendungen erhoben haben, erörtert werden,
5. darauf hinzuweisen, daß die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch die öffentliche Bekanntmachung (§ 15 Abs. 3 Satz 2) ersetzt wird, wenn außer an den Antragsteller mehr als 300 Zustellungen vorzunehmen sind.

(2) Zwischen der Bekanntmachung des Vorhabens und dem Beginn der Auslegungsfrist soll eine Woche liegen; maßgebend ist dabei der voraussichtliche Tag der Ausgabe des Veröffentlichungsblattes oder der Tageszeitung, die zuletzt erscheint.

(3) Zwischen dem Ende der Auslegungsfrist und dem Erörterungstermin soll mindestens ein Monat liegen.

(4) Betrifft der Antrag ein UVP-pflichtiges Vorhaben, muss die Bekanntmachung zusätzlich einen Hinweis auf die UVP-Pflicht des Vorhabens, auf die Art einer möglichen Entscheidung zum Abschluss des Genehmigungsverfahrens und erforderlichenfalls auf die Durchführung einer grenzüberschreitenden Beteiligung nach § 7a sowie die Angabe, welche Unterlagen nach § 3 vorgelegt wurden, enthalten. Ferner ist die Behörde, bei der weitere Informationen über das Vorhaben erhältlich sein werden und der Fragen übermittelt werden können, anzugeben.

§ 6 Auslegung von Antrag und Unterlagen

Fassung: 2006-12-09

(1) Während einer Frist von zwei Monaten sind bei der Genehmigungsbehörde und einer geeigneten Stelle in der Nähe des Standorts des Vorhabens zur Einsicht während der Dienststunden auszulegen

1. der Antrag,
2. der Sicherheitsbericht nach § 3 Abs. 1 Nr. 1,
3. die Kurzbeschreibung nach § 3 Abs. 4.

(2) Betrifft der Antrag ein UVP-pflichtiges Vorhaben, sind zusätzlich die Unterlagen nach § 3 Abs. 1 Nr. 8 und 9 und Abs. 2 sowie die entscheidungserheblichen Berichte und Empfehlungen betreffend das Vorhaben, die der Genehmigungsbehörde zum Zeitpunkt des Beginns des Beteiligungsverfahrens vorgelegen haben, auszulegen. Weitere Informationen, die für die Entscheidung über die Zulässigkeit des Vorhabens von Bedeutung sein können und die der zuständigen Behörde erst nach Beginn des Beteiligungsverfahrens vorliegen, sind der Öffentlichkeit nach den Bestimmungen des Bundes und der Länder über den Zugang zu Umweltinformationen zugänglich zu machen.

(3) Auf Verlangen eines Dritten ist diesem eine Abschrift oder Vervielfältigung der Kurzbeschreibung zu überlassen.

(4) Die Genehmigungsbehörde gewährt während der Dauer des Zulassungsverfahrens Akteneinsicht nach pflichtgemäßem Ermessen; § 29 Abs. 1 Satz 3, Abs. 2 und 3 des Verwaltungsverfahrensgesetzes findet entsprechende Anwendung. Sonstige Rechte auf den Zugang zu Informationen in anderen Rechtsvorschriften bleiben unberührt.

§ 7 Einwendungen

Fassung: 1995-02-03

(1) Einwendungen können während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Genehmigungsbehörde oder der in der Bekanntmachung nach § 5 Abs. 1 Satz 2 Nr. 2 bezeichneten Stelle erhoben werden. Mit Ablauf der Auslegungsfrist werden alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

(2) Der Inhalt der Einwendungen ist dem Antragsteller bekanntzugeben. Den nach § 7 Abs. 4 Satz 1 des

hearing, irrespective of whether or not the applicant or any of the persons who have raised objections are present;

5. indicate that, if in addition to service to the applicant, more than 300 services have to be effected, service of the decision on the objections may be effected by public announcement (§ 15 para.(3) sentence 2).

(2) Between the public announcement of the project and the beginning of the period specified for public inspection, at least one week should elapse; the criterion for determining the commencement of the public inspection period shall be the anticipated date of the edition of the official bulletin or that of the daily newspaper issued last.

(3) At least one month should elapse between the end of the public inspection period and the hearing.

(4) If the application relates to a project requiring an EIS, the public announcement shall additionally contain a reference that the project requires an EIA, about the kind of a possible decision to complete the licensing procedure and if necessary about the handling of a cross-border participation according to § 7a as well as a declaration what documents according to § 3 were submitted. Moreover, the authorities shall be announced where further information about the project will be available and to which questions can be addressed to.

§ 6 Disclosure of the application and documents for public inspection

(1) The following shall be available for public inspection during office hours for a period of two months at the offices of the licensing authority and at a suitable location near the site of the project:

1. the application;
2. the safety analysis report specified in § 3 para. (1), subpara. 1;
3. the brief description specified in § 3 para. (4).

(2) If the application relates to a project requiring an EIS, additional documents shall be disclosed for public inspection in accordance with § 3 para. (1) subparas. 8 and 9 and para. (2) as well as reports and recommendations concerning the procedure which are significant for the decision and have been submitted to the licensing authorities at the beginning of the procedure of participation. Further information which may be important for the decision on the admissibility of the project and which have been submitted to the licensing authorities after the procedure of participation already had started, shall be available for public inspection according to the instructions of the Federation and the Länder about the access to the Environment Information.

(3) On request, third parties shall be furnished with a copy or duplicate of the brief description.

(4) During the approval procedure, the licensing authority shall grant access to the files after due assessment of the respective circumstances; § 29 para. (1), sentence 3, and paras. (2) and (3) of the Administrative Procedures Act shall apply accordingly. Other legal provisions containing rights to access to information shall remain unaffected.

§ 7 Objections

(1) Objections may be submitted during the public inspection period either in writing or for transcript at the offices of the licensing authority or at the alternative location referred to in the announcement pursuant to § 5 para. (1), sentence 2 no. 2. Upon expiration of the public inspection period, further objections shall only be admitted if they are based on special titles under private law.

(2) The contents of the objections shall be communicated to the applicant. The authorities involved in accordance with § 7 para.

Atomgesetzes beteiligten Behörden ist der Inhalt der Einwendungen bekanntzugeben, die ihren Zuständigkeitsbereich berühren.

§ 7a Verfahren bei grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen

Fassung: 2006-12-09

(1) Wenn ein UVP-pflichtiges Vorhaben erhebliche nach § 3 Abs. 1 Nr. 1 oder 9 zu beschreibende Auswirkungen auf in § 1a genannte Schutzgüter in einem anderen Staat haben kann oder ein anderer Staat, der möglicherweise von den Auswirkungen erheblich berührt wird, darum ersucht, so werden die von dem anderen Staat benannten Behörden im Hinblick auf die Prüfung nach § 1a zum gleichen Zeitpunkt und im gleichen Umfang wie die nach § 7 Abs. 4 Satz 1 des Atomgesetzes zu beteiligenden Behörden über das Vorhaben unterrichtet; dabei ist der zuständigen Behörde des anderen Staates eine angemessene Frist für die Mitteilung einzuräumen, ob eine Beteiligung an dem Verfahren gewünscht wird. Wenn der andere Staat die zu beteiligenden Behörden nicht benannt hat, ist die oberste für Umweltangelegenheiten zuständige Behörde des anderen Staates zu unterrichten. Die Genehmigungsbehörde hat darauf hinzuwirken, dass das Vorhaben in dem Staat auf geeignete Weise bekannt gemacht wird, dabei angegeben wird, bei welcher Behörde Einwendungen erhoben werden können, und dabei darauf hingewiesen wird, dass mit Ablauf der Einwendungsfrist alle Einwendungen ausgeschlossen sind, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Rechtsvorschriften zur Geheimhaltung, insbesondere zum Schutz von Geschäfts- und Betriebsgeheimnissen, bleiben unberührt; entgegenstehende Rechte Dritter sind zu beachten. Ebenfalls unberührt bleiben die Vorschriften des Bundesdatenschutzgesetzes und der Landesdatenschutzgesetze zur Datenübermittlung an Stellen außerhalb des Geltungsbereichs des Grundgesetzes. Die Genehmigungsbehörde gibt den zu beteiligenden Behörden des anderen Staates auf der Grundlage der übersandten Unterlagen nach den §§ 2 und 3 Gelegenheit, innerhalb angemessener Frist vor der Entscheidung über den Antrag ihre Stellungnahmen abzugeben; dort ansässige Öffentlichkeit sind im Hinblick auf ihre weitere Beteiligung am Genehmigungsverfahren der inländischen Öffentlichkeit gleichgestellt.

(2) Die Genehmigungsbehörde kann verlangen, dass ihr der Antragsteller eine Übersetzung der Kurzbeschreibung nach § 3 Abs. 4 sowie, soweit erforderlich, weiterer für die grenzüberschreitende Beteiligung bedeutsamer Angaben zum Vorhaben, insbesondere zu grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen, zur Verfügung stellt, sofern im Verhältnis zu dem anderen Staat die Voraussetzungen der Grundsätze von Gegenseitigkeit und Gleichwertigkeit erfüllt sind.

(3) Soweit erforderlich oder soweit der andere Staat darum ersucht, führen die zuständigen obersten Bundes- und Landesbehörden innerhalb eines vereinbarten, angemessenen Zeitrahmens mit dem anderen Staat Konsultationen insbesondere über die grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen des Vorhabens und über die Maßnahmen zu deren Vermeidung oder Verminderung durch.

(4) Die Genehmigungsbehörde übermittelt den beteiligten Behörden des anderen Staates die Entscheidung über den Antrag einschließlich der Begründung. Sofern die Voraussetzungen der Grundsätze von Gegenseitigkeit und Gleichwertigkeit erfüllt sind, kann sie eine Übersetzung des Genehmigungsbescheids beifügen. Die Genehmigungsbehörde hat darauf hinzuwirken, dass die Entscheidung über den Antrag der beteiligten Öffentlichkeit in dem anderen Staat auf geeignete Weise bekannt und der Inhalt der Entscheidung mit Begründung und einer Rechtsbehelfsbelehrung zugänglich gemacht wird.

(5) Weiter gehende Regelungen zur Umsetzung völkerrechtlicher Verpflichtungen von Bund und Ländern bleiben unberührt.

(4) sentence 1 of the Atomic Energy Act shall be notified of the contents of objections which fall within their sphere of competence.

§ 7a Procedure for cross-border environmental impacts

(1) If a project requiring an EIS might have major impacts to be described pursuant to § 3 para. (1) subpara. 1 or 9 on properties to be protected in accordance with § 1a and located in another state, or upon request of another state, which might be considerably affected by the impacts, the authorities designated by the other state shall be informed about the project, with a view to the assessment pursuant to § 1a, at the same time and to the same extent as the authorities to be involved pursuant to § 7 para. (4) sentence 4 of the Atomic Energy Act, allowing a reasonable period of time for a notice on whether participation in the assessment is requested. If the other state has not designated the authorities to be involved, the supreme authority for environmental matters of the other state shall be informed. The licensing authority has to work towards the announcement of the project in that state in an appropriate way, stating at which authority objections can be filed and pointing out that all objections not based on specific titles under civil law will be excluded after expiration of the period for filing objections. Legal provisions with respect to secrecy, and in particular those for the protection of business or trade secrets, shall remain unaffected; conflicting rights of third parties shall be observed. The provisions of the Federal Data Protection Act and of the data protection acts of the *Länder* with respect to the transmission of data to organisations outside the scope of the Basic Law shall also remain unaffected. The licensing authority gives the authorities of the other states to be involved the opportunity to issue their statement on the basis of the submitted documents pursuant to §§2 and 3 within a reasonable time before decision on the application. The public resident in the other state shall be regarded as equal to the national public with regard to their further participation in the licensing procedure.

(2) The licensing authority may request that the applicant submits a translation of the brief description pursuant to § 3 para. (4) to the licensing authority and, where required, of further data on the project being relevant to a cross-border involvement, in particular on cross-border environmental impacts, as far as the relationship with the other state is based on the principles of reciprocity and equality.

(3) If necessary or upon request of the other state, the relevant supreme authorities of the Federal Government and the *Länder* shall hold consultations with the other state, within an appropriate period of time agreed upon, particularly on cross-border environmental impacts of the project and on the measures for their prevention or mitigation.

(4) The licensing authority communicates its decision on the application together with explanatory notes to the relevant authorities of the other state. As far as the principles of reciprocity and equality are met, it may enclose a translation of the licensing notice. The licensing authority shall work towards the announcement of the application to the public involved in the other state in an appropriate way and the availability of the decision including the justification and the information on available legal remedies.

(5) Any further obligations of the Federal Government and the *Länder* under international law shall not be affected.

Dritter Abschnitt - Erörterungstermin

§ 8 Gegenstand und Zweck

Fassung: 1995-02-03

(1) Die Genehmigungsbehörde hat die rechtzeitig erhobenen Einwendungen mit dem Antragsteller und denjenigen, die Einwendungen erhoben haben, mündlich zu erörtern. Rechtzeitig erhoben sind Einwendungen, die innerhalb der Auslegungsfrist bei den in der Bekanntmachung nach § 5 Abs. 1 Satz 2 Nr. 2 bezeichneten Stellen eingegangen sind.

(2) Der Erörterungstermin dient dazu, die rechtzeitig erhobenen Einwendungen zu erörtern, soweit dies für die Prüfung der Zulassungsvoraussetzungen von Bedeutung sein kann. Er soll denjenigen, die Einwendungen erhoben haben, Gelegenheit geben, ihre Einwendungen zu erläutern.

§ 9 Besondere Einwendungen

Fassung: 1995-02-03

Einwendungen, die auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, sind im Erörterungstermin nicht zu behandeln; sie sind durch schriftlichen Bescheid auf den Rechtsweg vor den ordentlichen Gerichten zu verweisen.

§ 10 Wegfall

Fassung: 1995-02-03

(1) Ein Erörterungstermin findet nicht statt, wenn

1. Einwendungen gegen das Vorhaben nicht oder nicht rechtzeitig erhoben worden sind,
2. die rechtzeitig erhobenen Einwendungen zurückgenommen worden sind oder
3. ausschließlich Einwendungen erhoben worden sind, die auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

(2) Der Antragsteller ist vom Wegfall des Termins zu unterrichten.

§ 11 Verlegung

Fassung: 1995-02-03

(1) Die Genehmigungsbehörde kann den bekanntgemachten Erörterungstermin verlegen, wenn dies im Hinblick auf dessen zweckgerechte Durchführung erforderlich ist. Ort und Zeit des neuen Erörterungstermins sind zum frühestmöglichen Zeitpunkt zu bestimmen.

(2) Der Antragsteller und diejenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, sind von der Verlegung des Erörterungstermins zu benachrichtigen. Sie können in entsprechender Anwendung des § 4 Abs. 1 durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden.

§ 12 Verlauf

Fassung: 1995-02-03

(1) Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich. Der den Erörterungstermin leitende Vertreter der Genehmigungsbehörde (Verhandlungsleiter) entscheidet darüber, wer außer dem Antragsteller und denjenigen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, an dem Termin teilnimmt.

(2) Der Verhandlungsleiter kann bestimmen, daß Einwendungen zusammengefaßt erörtert werden. In diesem Fall hat er die Reihenfolge der Erörterung bekanntzugeben. Er kann für einen bestimmten Zeitraum das Recht zur Teilnahme an dem Erörterungstermin auf die Personen beschränken, deren Einwendungen zusammengefaßt erörtert werden sollen.

(3) Der Verhandlungsleiter erteilt das Wort und kann es demjenigen entziehen, der eine von ihm festgesetzte Redezeit für die einzelnen Wortmeldungen überschreitet oder Ausführungen macht, die nicht den Gegenstand des Erörterungstermins betreffen oder nicht in sachlichem Zusammenhang mit der zu behandelnden Einwendung stehen.

Chapter 3 - Hearing

§ 8 Subject matter and purpose

(1) All objections submitted in time shall be discussed by the licensing authority with the applicant and the persons by whom the objections are raised. An objection shall be deemed to have been submitted in time if it is received by the body specified in the announcement pursuant to § 5 para. (1) sentence 2 no. 2, within the period available for public inspection.

(2) The purpose of the hearing shall be the discussion of the objections submitted in time, insofar as such discussion may be of importance for the examination of the approval prerequisites. It is intended to provide those who have raised objections with an opportunity to further explain their objections.

§ 9 Special objections

Objections based on special titles under private law shall not be discussed at the hearing; they shall be referred by written notice to the procedures before the courts of law.

§ 10 Cancellation

(1) A hearing shall not be held if

1. objections to the project were not raised or not raised in time;
2. objections raised in time are subsequently withdrawn; or
3. the only objections raised are those based on special titles under private law.

(2) The applicant shall be notified that no hearing will be held.

§ 11 Change of place and/or date

(1) The licensing authority may change the place and/or date of the hearing if this is necessary in view of an adequate handling of the hearing. The new place and/or time of the hearing shall be laid down at the earliest possible time.

(2) The applicant and the persons who have raised objections in time shall be notified of the change of the place and/or date of the hearing. By applying § 4 para. (1) accordingly, they may be notified by public announcement.

§ 12 Proceedings

(1) The hearing shall not be public. The representative of the licensing authority who presides over the hearing ("Chairman") shall decide whether persons other than the applicant and those who raised objections in time may be present at the hearing.

(2) The Chairman may decide that objections shall be grouped for discussion purposes. In such a case, he shall announce the order in which they will be discussed. For a set period of time, he may restrict participation in the hearing to those persons whose objections will be discussed as a group.

(3) The Chairman shall give the floor to the speakers and may direct any speaker to discontinue his or her speech if the speaker exceeds the time allotted for individual speeches or if his or her remarks have no bearing on the subject of the hearing or are not relevant to the objection being discussed.

(4) Der Verhandlungsleiter ist für die Ordnung verantwortlich. Er kann Personen, die seine Anordnungen nicht befolgen, entfernen lassen. Der Erörterungstermin kann ohne diese Personen fortgesetzt werden.

(5) Der Verhandlungsleiter beendet den Erörterungstermin, wenn dessen Zweck erreicht ist. Er kann den Erörterungstermin ferner für beendet erklären, wenn auch nach einer Vertagung, der Erörterungstermin aus dem Kreis der Teilnehmer erneut so gestört wird, daß seine ordnungsmäßige Durchführung nicht mehr gewährleistet ist. Personen, deren Einwendungen noch nicht oder noch nicht abschließend erörtert wurden, können innerhalb eines Monats nach Aufhebung des Termins ihre Einwendungen gegenüber der Genehmigungsbehörde schriftlich erläutern; hierauf sollen die Anwesenden bei Aufhebung des Termins hingewiesen werden.

§ 13 Niederschrift

Fassung: 1995-02-03

(1) Über den Erörterungstermin ist eine Niederschrift zu fertigen. Die Niederschrift muß Angaben enthalten über

1. den Ort und den Tag der Erörterung,
 2. den Namen des Verhandlungsleiters,
 3. den Gegenstand des Genehmigungsverfahrens,
 4. den Verlauf und die Ergebnisse des Erörterungstermins.
- Die Niederschrift ist von dem Verhandlungsleiter und, soweit ein Schriftführer hinzugezogen worden ist, auch von diesem zu unterzeichnen. Der Aufnahme in die Verhandlungsniederschrift steht die Aufnahme in eine Schrift gleich, die ihr als Anlage beigefügt und als solche bezeichnet ist; auf die Anlage ist in der Verhandlungsniederschrift hinzuweisen. Die Genehmigungsbehörde kann den Erörterungstermin zum Zwecke der Anfertigung der Niederschrift auf Tonträger aufzeichnen. Die Tonaufzeichnungen sind nach Eintritt der Unanfechtbarkeit der Entscheidung über den Genehmigungsantrag zu löschen; liegen im Falle eines Vorbescheidsverfahrens die Voraussetzungen des § 7a Abs. 1 Satz 2 des Atomgesetzes vor, hat die Löschung nach Eintritt der Unwirksamkeit zu erfolgen.

(2) Dem Antragsteller ist eine Abschrift der Niederschrift zu überlassen. Auf Anforderung ist auch demjenigen, der rechtzeitig Einwendungen erhoben hat, eine Abschrift zu überlassen.

Vierter Abschnitt - Genehmigung

§ 14 Sachprüfung

Fassung: 1995-02-03

Die Prüfung durch die Genehmigungsbehörde erstreckt sich außer auf die Genehmigungsvoraussetzungen des § 7 Abs. 2 des Atomgesetzes auch auf die Beachtung der übrigen das Vorhaben betreffenden öffentlich-rechtlichen Vorschriften.

§ 14a Zusammenfassende Darstellung, Bewertung

Fassung: 2001-07-27

(1) Bei UVP-pflichtigen Vorhaben erarbeitet die Genehmigungsbehörde auf der Grundlage der Unterlagen nach § 3, der behördlichen Stellungnahmen nach § 7 Abs. 4 Satz 1 des Atomgesetzes und nach § 7a, der Ergebnisse eigener Ermittlungen sowie der Äußerungen und Einwendungen Dritter eine zusammenfassende Darstellung der für die Entscheidung über den Genehmigungsantrag bedeutsamen Auswirkungen des Vorhabens auf in § 1a genannte Schutzgüter einschließlich der Wechselwirkungen. Die zusammenfassende Darstellung kann in der Begründung der Entscheidung über die Zulässigkeit des Vorhabens erfolgen. Bedarf das Vorhaben der Zulassung durch mehrere Behörden, gilt § 1b Abs. 2.

(2) Die Genehmigungsbehörde bewertet die Auswirkungen des Vorhabens auf in § 1a genannte Schutzgüter auf der Grundlage der zusammenfassenden Darstellung nach den für ihre Entscheidung maßgeblichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften. Bedarf das Vorhaben der Zulassung durch mehrere Behörden, wirkt die Genehmigungsbehörde an

(4) The Chairman shall be responsible for order. He may rule that persons who do not follow his directions be removed from the hearing. The hearing may continue in their absence.

(5) The Chairman shall close the hearing as soon as its purpose has been accomplished. He may also declare the hearing closed if, even after an adjournment, the hearing will again be disturbed by participants in such a way that a proper handling of the hearing can no longer be assured. Persons whose objections have not been discussed, or where the discussion has not been finalised, may explain their objections to the licensing authority in writing within one month after the closure of the hearing; the participants' attention shall be drawn to this fact when the hearing is closed.

§ 13 Minutes

- (1) The hearing shall be minuted. The minutes shall contain
1. the place and date of the hearing;
 2. the name of the Chairman;
 3. the subject matter of the licensing procedure;
 4. the proceedings and the result of the hearing.

The minutes shall be signed by the Chairman and, if the services of a secretary were used, by the latter as well. Information shall be deemed included in the minutes if it is included in a document annexed to the minutes and designated as an annex; reference to the annex shall be made in the minutes. The licensing authority may record the hearing on a sound recording medium for the purpose of minuting. The recording shall be erased as soon as the decision on the application has become incontestable; if in the case of an advance notice procedure the prerequisites of § 7a para. (1) sentence 2 of the Atomic Energy Act are met, the recording shall be erased after the advance notice has become ineffective.

(2) The applicant shall be provided with a copy of the minutes. Upon request, a copy shall also be delivered to the persons who had raised objections in time.

Chapter 4 - Licence

§ 14 Examination of facts

The examination by the licensing authority shall verify compliance with the licensing prerequisites specified in § 7 para. (2) of the Atomic Energy Act and with any other provisions of public law relating to the project.

§ 14a Summary description; assessment

(1) In the case of projects requiring an EIS, the licensing authority shall use the documents in accordance with § 3, the comments of the authorities pursuant to § 7 para. (4) sentence 1 of the Atomic Energy Act and pursuant to § 7a, the results of its own investigations as well as the statements and objections of third parties in order to prepare a summary description of the effects which the project will have on properties to be protected pursuant to § 1a, including the interactions, and which will be of importance for the decision concerning the application for the licence. The summary description may be presented in the form of the justification of the decision on the admissibility of the project. If the project must be approved by more than one authority, § 1b para. (2) shall apply.

(2) The licensing authority shall assess the effects of the project on the properties to be protected pursuant to § 1a on the basis of the summary description and in accordance with the legal and administrative provisions which are of importance for its decision. If the project must be approved by more than one authority, the licensing authority shall contribute to the overall

der Gesamtbewertung durch alle Zulassungsbehörden nach § 14 Abs. 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung mit. Ist die atomrechtliche Genehmigungsbehörde federführende Behörde, so hat sie das Zusammenwirken aller Zulassungsbehörden sicherzustellen. die Genehmigungsbehörde hat die vorgenommene Bewertung oder Gesamtbewertung bei der Entscheidung über den Antrag nach Maßgabe der hierfür geltenden Rechtsvorschriften zu berücksichtigen.

§ 15 Entscheidung

Fassung: 2006-12-09

(1) Die Behörde entscheidet unter Würdigung des Gesamtergebnisses des Verfahrens.

(2) Der Antrag ist abzulehnen, sobald die Prüfung ergibt, daß die Genehmigungsvoraussetzungen nicht vorliegen und ihre Erfüllung nicht durch Nebenbestimmungen sichergestellt werden kann. Er kann abgelehnt werden, wenn der Antragsteller einer Aufforderung, die Unterlagen zu ergänzen, innerhalb einer ihm gesetzten angemessenen Frist nicht nachgekommen ist.

(3) Die Entscheidung ist schriftlich zu erlassen, schriftlich zu begründen, mit einer Rechtsbehelfsbelehrung zu versehen und dem Antragsteller und den Personen, die Einwendungen erhoben haben, zuzustellen. Außerdem ist die Entscheidung nach § 17 öffentlich bekanntzumachen. Ist die Entscheidung an mehr als 300 Personen, die Einwendungen erhoben haben, zuzustellen, so werden diese Zustellungen durch die öffentliche Bekanntmachung ersetzt.

(4) Wird das Verfahren auf andere Weise abgeschlossen, so sind der Antragsteller und die Personen, die Einwendungen erhoben haben, hiervon zu benachrichtigen; sind mehr als 300 Personen zu benachrichtigen, so kann die Benachrichtigung nach § 4 Abs. 1 erfolgen.

§ 16 Inhalt des Genehmigungsbescheides

Fassung: 2001-07-27

(1) Der Genehmigungsbescheid muß enthalten

1. die Angabe des Namens und des Wohnsitzes oder des Sitzes des Antragstellers,
2. die Angabe, daß eine Genehmigung oder eine Teilgenehmigung erteilt wird, und die Angabe der Rechtsgrundlage,
3. die genaue Bezeichnung des Gegenstandes der Genehmigung einschließlich des Standortes der Anlage,
4. die Nebenbestimmungen zur Genehmigung,
5. die Begründung, aus der die wesentlichen tatsächlichen und rechtlichen Gründe, die die Behörde auch im Hinblick auf die Beachtung von § 4 zu ihrer Entscheidung bewegt haben, und die Behandlung der Einwendungen hervorgehen sollen; die Begründung enthält auch eine Beschreibung der wichtigsten Maßnahmen, mit denen erhebliche nachteilige Auswirkungen vermieden oder vermindert werden.

(2) Der Genehmigungsbescheid soll enthalten

1. den Hinweis, daß der Genehmigungsbescheid unbeschadet der Entscheidungen anderer Behörden ergeht, die für das Gesamtvorhaben auf Grund anderer öffentlich-rechtlicher Vorschriften erforderlich sind, und die Rechtsbehelfsbelehrung.
- 2.

§ 17 Zustellung durch öffentliche Bekanntmachung

Fassung: 1995-02-03

(1) Die öffentliche Bekanntmachung wird dadurch bewirkt, daß der verfügbare Teil des Bescheides und die Rechtsbehelfsbelehrung in der in § 4 Abs. 1 vorgesehenen Weise bekanntgemacht werden; auf Auflagen ist hinzuweisen.

(2) Eine Ausfertigung des gesamten Bescheides ist bei der Genehmigungsbehörde und bei der in § 6 Abs. 1 genannten sonstigen Stelle vom Tage nach der Bekanntmachung an zwei Wochen zur Einsicht auszulegen. Maßgebend für die Festsetzung des Beginns der Frist ist der voraussichtliche Tag

assessment by all approval authorities in accordance with § 14 para. (2) of the Environmental Impact Statement Act. If the nuclear licensing authority is the leading authority, it shall assure the collaboration of all approval authorities. When making its decision with respect to the application, the licensing authority shall consider the assessment or overall assessment in accordance with the relevant legal provisions.

§ 15 Decision

(1) The authority shall make its decision in the light of the overall outcome of the procedure.

(2) The application shall be rejected if the examination reveals that the licensing prerequisites are not fulfilled and their fulfilment cannot be assured by imposing other conditions. It may be rejected if the applicant has failed to comply with a request to supply additional documents within a reasonable period of time.

(3) The decision shall be issued and justified in writing, provided with the information on available legal remedies and shall be served upon the applicant and the persons who have raised objections. Furthermore, the decision shall be announced publicly in accordance with § 17. If the decision must be served on more than 300 persons who have raised objections, service shall be replaced by public announcement.

(4) If the procedure is closed in any other manner, the applicant and the persons who have raised objections shall be notified accordingly; if more than 300 persons have to be notified, the notification may be performed pursuant to § 4 para. (1).

§ 16 Contents of the licensing notice

(1) The licensing notice shall contain

1. the name and address or head office of the applicant;
2. the information that a licence or partial licence has been granted, and the legal basis thereof;
3. the exact designation of the subject matter of the licence including the site of the installation;
4. the other conditions relating to the licence;
5. explanatory notes setting out the main factual and legal considerations which influenced the decision of the authority, also in view of the adherence to § 4, and showing how the objections were dealt with; the explanatory notes shall also include a description of the main measures for the prevention or mitigation of major detrimental effects.

(2) The licensing notice should contain

1. a reference to the fact that the licence is granted without prejudice to the decisions of any other authorities which are required for the overall project under other provisions of public law; and
2. the information on available legal remedies.

§ 17 Service by public announcement

(1) The public announcement shall be effected by publishing the operative section of the notice and the information on available legal remedies in the manner specified in § 4 para. (1); reference shall be made to conditions imposed.

(2) A copy of the complete notice shall be available for public inspection at the offices of the licensing authority and at the other location referred to in § 6 para. (1) for a period of two weeks commencing on the day following the announcement. The criterion for determining the commencement of this period

der Ausgabe des Veröffentlichungsblattes oder der Tageszeitung, die zuletzt erscheint. In der öffentlichen Bekanntmachung ist anzugeben, wo und wann der Bescheid und seine Begründung eingesehen und nach Absatz 3 angefordert werden können. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Bescheid auch gegenüber Dritten, die keine Einwendungen erhoben haben, als zugestellt; darauf ist in der Bekanntmachung hinzuweisen.

(3) Nach der öffentlichen Bekanntmachung können der Bescheid und seine Begründung bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist von den Personen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich angefordert werden.

Fünfter Abschnitt - Besondere Vorschriften

§ 18 Teilgenehmigung

Fassung: 2001-07-27

(1) Auf Antrag kann eine Teilgenehmigung erteilt werden, wenn eine vorläufige Prüfung ergibt, daß die Genehmigungsvoraussetzungen im Hinblick auf die Errichtung und den Betrieb der gesamten Anlage vorliegen werden, und ein berechtigtes Interesse an der Erteilung einer Teilgenehmigung besteht.

(2) Ist ein Antrag im Sinne des Absatzes 1 gestellt, so kann die Genehmigungsbehörde zulassen, daß in den Unterlagen endgültige Angaben nur hinsichtlich des Gegenstandes der Teilgenehmigung gemacht werden. Zusätzlich sind Angaben zu machen, die bei einer vorläufigen Prüfung ein ausreichendes Urteil darüber ermöglichen, ob die Genehmigungsvoraussetzungen im Hinblick auf die Errichtung und den Betrieb der gesamten Anlage vorliegen werden.

(3) Betrifft der Antrag im Sinne des Absatzes 1 ein UVP-pflichtiges Vorhaben, erstreckt sich im Verfahren zur Erteilung einer Teilgenehmigung die Prüfung nach § 1a im Rahmen der vorläufigen Prüfung im Sinne des Absatzes 1 auf die erkennbaren Auswirkungen des gesamten Vorhabens auf in § 1a genannte Schutzgüter und abschließend auf die Auswirkungen, deren Ermittlung, Beschreibung und Bewertung Voraussetzung für Feststellungen oder Gestattungen ist, die Gegenstand dieser Teilgenehmigung sind. Ist für ein UVP-pflichtiges Vorhaben über eine weitere Teilgenehmigung zu entscheiden, ist die Anwendung der besonderen Vorschriften für UVP-pflichtige Vorhaben auf zusätzliche oder andere erhebliche Auswirkungen auf in § 1a genannte Schutzgüter zu beschränken. Die Unterrichtung über voraussichtlich beizubringende Unterlagen nach § 1b beschränkt sich auf den zu erwartenden Umfang der Prüfung nach § 1a; Absatz 2 gilt auch für die dem Antrag nach § 3 Abs. 2 zusätzlich beizufügenden Unterlagen.

§ 19 Vorbescheid

Fassung: 1995-02-03

(1) Der Antrag auf Erteilung eines Vorbescheides ist schriftlich bei der Genehmigungsbehörde des Landes zu stellen, in dem das Vorhaben ausgeführt werden soll.

(2) Bei nicht standortbezogenen Anträgen hat die Genehmigungsbehörde das Vorhaben in ihrem amtlichen Verkündungsblatt, im Bundesanzeiger sowie in geeigneten Tageszeitungen bekanntzumachen.

(3) Der Vorbescheid muß enthalten

1. die Angabe des Namens und des Wohnsitzes oder Sitzes des Antragstellers,
2. die Angabe, daß ein Vorbescheid erteilt wird, und die Angabe der Rechtsgrundlage,
3. die genaue Bezeichnung des Gegenstandes des Vorbescheides,
4. die Voraussetzungen und Vorbehalte, unter denen der Vorbescheid erteilt wird,
5. die Begründung, aus der die wesentlichen tatsächlichen und rechtlichen Gründe, die die Behörde zu ihrer

shall be the anticipated date of the edition of the official bulletin or that of the daily newspaper issued last. The public announcement shall specify where and when the notice and the explanatory notes may be inspected and copies requested in accordance with para. (3). Upon expiration of the public inspection period, the notice shall be considered to have been served even on third persons who have not raised objections; reference to this fact shall be made in the announcement.

(3) After the public announcement, the notice and the explanatory notes may be requested in writing by the persons who have raised objections until the expiration of the period available for legal remedies.

Chapter 5 - Special Provisions

§ 18 Partial licence

(1) A partial licence may be granted upon application, provided that a provisional examination has shown that the licensing prerequisites will be fulfilled with respect to the construction and operation of the installation as a whole and further provided that the applicant has a legitimate interest in the grant of such a partial licence.

(2) Where an application is submitted as defined in para. (1) of this section, the licensing authority may allow that the information supplied in the documents shall be final only with respect to the subject matter of the partial licence. In addition, the applicant shall supply information a preliminary examination of which will enable an adequate opinion to be formed as to whether the licensing prerequisites will be fulfilled with respect to the construction and operation of the installation as a whole.

(3) If the application pursuant to para. (1) concerns a project requiring an EIS, the assessment referred to in § 1a and carried out in the course of the procedure for the grant of a partial licence shall include, within the scope of the provisional examination as referred to in para. (1) above, the recognisable effects of the entire project on the properties to be protected pursuant to § 1a and also, in a finalising approach, the effects whose identification, description and assessment are prerequisites for the specifications or permissions which are the subject matter of the partial licence. If, in the case of a project requiring an EIS, a decision has to be made with respect to a further partial licence, the application of the special provisions for projects requiring an EIS shall be restricted to additional or other major effects on properties to be protected pursuant to § 1a. The information about the documents which will probably have to be submitted pursuant to § 1b shall be restricted to the anticipated scope of the examination pursuant to § 1a para. (2) shall also apply to the additional documents which shall accompany the application pursuant to § 3 para. (2).

§ 19 Advance notice

(1) The application for the grant of an advance notice shall be submitted in writing to the licensing authority of the *Länder* in which the project is to be implemented.

(2) In the case of applications containing no reference to a particular site, the licensing authority shall announce the project in its official bulletin, the *Bundesanzeiger* and suitable daily newspapers.

(3) The advance notice shall contain

1. the name and address or head office of the applicant;
2. the information that an advance notice is granted and a statement of the legal basis;
3. the exact designation of the subject matter of the advance notice;
4. the prerequisites and reservations subject to which the advance notice is granted;
5. explanatory notes setting out the main factual and legal considerations which influenced the decision of the authority and showing how the objections were dealt

Entscheidung bewegen haben, und die Behandlung der erhobenen Einwendungen hervorgehen sollen.

- (4) Der Vorbescheid soll enthalten
1. den Hinweis auf § 7a Abs. 1 Satz 2 des Atomgesetzes,
 2. den Hinweis, daß der Vorbescheid nicht zur Errichtung der Anlage oder von Teilen der Anlage berechtigt,
 3. den Hinweis, daß der Vorbescheid unbeschadet der behördlichen Entscheidungen ergeht, die für das Gesamtvorhaben auf Grund anderer öffentlich-rechtlicher Vorschriften erforderlich sind, und
 4. die Rechtsbehelfsbelehrung.

(5) § 18 Abs. 2 und 3 gilt entsprechend.

§ 19a Raumordnungsverfahren und Genehmigungsverfahren

Fassung: 1995-02-03

(1) Die Genehmigungsbehörde hat die im Raumordnungsverfahren oder einem anderen raumordnerischen Verfahren (raumordnerisches Verfahren) nach § 16 Abs. 1 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung ermittelten, beschriebenen und bewerteten Auswirkungen eines UVP-pflichtigen Vorhabens auf die Umwelt nach Maßgabe des § 14a Abs. 2 bei der Entscheidung über den Antrag zu berücksichtigen.

(2) Genehmigungsverfahren soll hinsichtlich der im raumordnerischen Verfahren ermittelten und beschriebenen Auswirkungen auf in § 1a Abs. 2 genannte Schutzgüter von den Anforderungen des § 7 Abs. 4 Satz 1 des Atomgesetzes sowie der §§ 1b, 3, 7a und 14a Abs. 1 insoweit abgesehen werden, als diese Verfahrensschritte bereits im raumordnerischen Verfahren erfolgt sind.

§ 19b Genehmigungen nach § 7 Abs. 3 des Atomgesetzes

Fassung: 2001-07-27

(1) Die Unterlagen, die einem erstmaligen Antrag auf Erteilung einer Genehmigung nach § 7 Abs. 3 des Atomgesetzes beizufügen sind, müssen auch Angaben zu den insgesamt geplanten Maßnahmen zur Stilllegung, zum sicheren Einschluss oder zum Abbau der Anlage oder von Anlagenteilen enthalten, die insbesondere die Beurteilung ermöglichen, ob die beantragten Maßnahmen weitere Maßnahmen nicht erschweren oder verhindern und ob eine sinnvolle Reihenfolge der Abbaumaßnahmen vorgesehen ist. In den Unterlagen ist darzulegen, wie die geplanten Maßnahmen verfahrensmäßig umgesetzt werden sollen und welche Auswirkungen die Maßnahmen nach dem jeweiligen Planungsstand voraussichtlich auf in § 1a genannte Schutzgüter haben werden.

(2) Wird für eine ortsfeste Anlage zur Spaltung von Kernbrennstoffen, deren Höchstleistung ein Kilowatt thermische Dauerleistung überschreitet, erstmals eine Genehmigung nach § 7 Abs. 3 des Atomgesetzes beantragt, kann abweichend von § 4 Abs. 4 von einer Bekanntmachung und Auslegung des Vorhabens nicht abgesehen werden. Wäre nach § 4 Abs. 4 eine Beteiligung Dritter nicht erforderlich, kann die Genehmigungsbehörde davon absehen, Einwendungen mündlich zu erörtern; hat die Genehmigungsbehörde entschieden, dass ein Erörterungstermin nicht stattfindet oder hat sie sich die Entscheidung noch vorbehalten, ist in der Bekanntmachung des Vorhabens abweichend von § 5 Abs. 1 Nr. 3 hierauf hinzuweisen.

(3) In den Fällen des Absatzes 2 erstreckt sich die Umweltverträglichkeitsprüfung auf die insgesamt geplanten Maßnahmen zur Stilllegung, zum sicheren Einschluss oder zum Abbau der Anlage oder von Anlagenteilen. Zu diesem Zweck sind nach § 6 auch die Angaben nach Absatz 1 auszulegen.

with.

- (4) The advance notice should contain
1. a reference to § 7a para. (1) sentence 2 of the Atomic Energy Act;
 2. the information that the advance notice does not entitle the applicant to construct the installation or any part thereof;
 3. the information that the advance notice is granted without prejudice to the decisions of other authorities which are needed for the overall project on the basis of provisions of public law; and
 4. the information on available legal remedies.

(5) § 18 paras. (2) and (3) shall apply accordingly.

§ 19a Regional planning procedure and licensing procedure

(1) When making its decision with respect to an application, the licensing authority shall consider, in accordance with § 14a para. (2) the effects which a project requiring an EIS will have on the environment and which have been identified, described and assessed within the scope of the regional planning procedure or any other zoning procedure ("zoning procedure") in accordance with § 16 para. (1) of the Environmental Impact Statement Act.

(2) With respect to the effects on properties to be protected in accordance with § 1a para. (2), as identified and described in the zoning procedure, the requirements contained in § 7, para. (4), first sentence of the Atomic Energy Act as well as in §§ 1b, 3, 7a and 14a para. (1) hereof shall be waived to the extent that these procedural details have already been attended to in the zoning procedure.

§ 19b Licences pursuant to § 7 para. (3) of the Atomic Energy Act

(1) The documents to be enclosed with the first application for a licence pursuant to § 7 para. (3) of the Atomic Energy Act shall also include specifications on all measures planned on decommissioning, on safe confinement or on the dismantling of an installation or parts of an installation, which make it possible, in particular, to judge whether the measures applied for do not impair or prevent further measures, and whether an appropriate order of the dismantling measures is provided. The documents shall describe by which procedures the planned measures are to be implemented and which possible effects the measures, according to the respective stage of planning, may have on properties to be protected pursuant to § 1a.

(2) Notwithstanding § 4 para. (4), an announcement and disclosure of the project for public inspection cannot be waived if a first licence as defined in § 7 para. (3) of the Atomic Energy Act relates to a stationary installation for the fission of nuclear fuel which exceeds a maximum continuous thermal output of one kilowatt. If an involvement of third parties would not be required according to § 4 para. (4), the licensing authority may waive the discussion of objections; if the licensing authority decided not to hold a hearing or if it still reserves its decision, this has to be stated in the announcement of the project, notwithstanding § 5 para. (1) subpara. 3.

(3) In the cases of para. (2), the Environmental Impact Statement extends to all measured planned on decommissioning, on safe confinement or on the dismantling of an installation or parts of an installation. For this purpose, the specifications according to para. (1) also have to be disclosed for public inspection, pursuant to § 6.

Sechster Abschnitt - Schlußvorschriften

§ 20 Übergangsvorschrift

Fassung: 2001-07-27

(1) Verfahren, die vor dem Inkrafttreten einer Änderung dieser Verordnung begonnen worden sind, sind nach den Vorschriften der geänderten Verordnung zu Ende zu führen. Eine Wiederholung von Verfahrensabschnitten ist nicht erforderlich.

(2) Abweichend von Absatz 1 sind Genehmigungsverfahren für Vorhaben, auf die das Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung in der am 3. August 2001 in Kraft getretenen Fassung keine Anwendung findet, nach den bis zum vorgenannten Datum geltenden Vorschriften zu Ende zu führen.

§ 21 (Inkrafttreten)

Chapter 6 - Final Provisions

§ 20 Transitional provision

(1) Procedures which have commenced before an amendment to this Ordinance became effective shall be continued and completed in accordance with the provisions of the amended Ordinance. A repetition of procedural sections will not be necessary.

(2) Notwithstanding para. (1), licensing procedures for projects to which the Environmental Impact Statement Act, as amended on 3 August 2001, is not applicable, shall be continued and completed in accordance with the provisions that are valid until the said date.

§ 21 (Effective date)